

**RENEWAL**  
**AGREEMENT FOR EXCHANGE OF**  
**STUDENTS**

between

**l'Université François-Rabelais de Tours**  
**France**

and

**The University of Wollongong**  
**Australia**

Considering the French Law of Education,

Considering the Bill N° 85-1124 of October 21<sup>st</sup> 1985 regarding international cooperation of public higher education establishments under the authority of the Ministry of National Education,

Considering the legislation in force in Australia,

**BETWEEN**

The Université François-Rabelais of TOURS (hereafter referred to as UFRT), represented by its President Mr. Loïc VAILLANT, on the one hand

**AND**

The University of Wollongong (hereafter referred to as UOW), represented by its Vice-Chancellor, Prof. Paul WELLINGS, on the other hand,

**The following has been agreed:**

**1. PURPOSE**

Being aware that the quality of their teaching is strengthened by the establishment of international cooperation links, UOW and UFRT wish to enter exchanges, with a view to their mutual enrichment on the scientific, academic and cultural levels.

The general objective of this Agreement is long-term educational collaboration in fields which are compatible with the orientation of each university, and which are relevant to the industrial, scientific, social and cultural interests and needs of the countries wherein the parties are respectively located.

The initial focus will be a collaboration between all academic teaching areas (except the Graduate School of Medicine) at UOW and all the Faculties at UFRT (except the Medical School, the Pharmaceutical Faculty, the Institutes of technology and Special programs provided in English).

## 2. **ADMINISTRATION OF THE AGREEMENT AND MANNER OF IMPLEMENTATION**

The programme will be administered by:

- Philip Whyte for UFRT
- Ashley Tanks for UOW

They will ensure that the study proceeds according to a reasonable schematic plan and ensure that the terms of this exchange program are carried out.

Both institutions agree to keep in regular contact through their respective **international offices** and to report progress or other specific information as requested.

UFRT agrees to promote the program at UOW and to provide advice and support to students interested in enrolling at UOW. UFRT acknowledges that Australian law requires providers of education and training courses to overseas students to be registered and sets out requirements with which UOW and its representatives and partner universities have to comply. These are known as the Education Services for Overseas Students Act 2000 (ESOS Act) requirements and include obligations under the National Code which is made under and forms part of the ESOS Act

<http://www.deewr.gov.au/International/Programs/Pages/QualityAssurance.aspx>  
x

UFRT has been made aware of the requirements of the ESOS Act and the National Code by UOW and agrees to comply with those requirements.

UFRT, in any internal publications, agrees to refer students to the UOW website ([www.uow.edu.au](http://www.uow.edu.au)) for further information and to include the CRICOS provider Number 00102E when identifying the University of Wollongong.

## 3. **STUDY LEVELS**

The collaboration proposed by this Agreement will be implemented by the exchange of students at:

- undergraduate level (Licence)
- and/or graduate level (Master)

To be considered for acceptance by the host University, a student must fulfil the following conditions:

- Students from Tours must be registered at UFRT in a Licence or Master program (undergraduate or graduate).
- Students from UOW must be registered in an undergraduate or graduate program and will normally have completed one year of study in their home university.
- Students must have obtained overall satisfactory results as determined by the home university

#### **4. GENERAL CONDITIONS OF THE EXCHANGE.**

It is anticipated that each year an approximately equal number of students from each university will participate in the exchange. The number of students to be admitted to the program each year will be up to 2 students per semester at each university. The number can be negotiated on a semester basis with the approval of both institutions. Two students accepted for one semester are deemed to be the equivalent of 1 student per year for the purposes of calculating the total number of students eligible for exchange that year.

Each partner will endeavor to match the yearly number of outgoing and incoming exchange students. Should the exchange be unbalanced in number over a given year, the balance will be restored accordingly over the five-year validity period of agreement.

#### **5. STUDENT ADMISSION AND FOLLOW-UP**

- a. Each university will select the students for the exchange from its own institution according to published criteria and procedures.
- b. Each university will present the applications of the selected students to the partner university who will have the right to approve the candidates proposed for the exchange by the other university and approve the course selections of the candidates.
- c. Each university will accept the admission requirements and registration procedure of the host university. The candidates will accept the rules, regulations and registration procedure of the host university in the matter of course choice.

- d. Students will be informed of their acceptance at UOW within a two-week time period once the application is complete. However it is recommended that students apply by 1<sup>st</sup> April (second semester entrance) or 1 November (first semester entrance) in order to meet Accommodation or Study Plan deadlines. UOW students applying to UFRT must do so no later than 15 May of each year for the first semester (beginning in September) or the 15 November for second semester exchanges (beginning in January). They must confirm their intention to accept or reject the offer by 15 June or 30 November.
- e. If an accepted candidate declines, the universities may offer the place to an alternate candidate.
- f. The host institution undertakes to establish the appropriate admission certificate with the student's name enabling him/her to enter the host country as an exchange student
- g. Students from both universities must have their course selections approved by their home department and appropriate academic authorities, in order to obtain transfer of credit towards their degrees.
- h. The host institution will not require students to take courses beyond those agreed above.
- i. Each university will provide the other with transcript records of the student's results. The home university will validate all or part of the courses followed by the student in the host university according to his/her results.

## **6. STUDENT REGISTRATION**

- a. Students from both universities will register in their university of origin.
- b. Students will pay registration fees to their home university.
- c. Exchange students will not be charged tuition fees by the host institution but may be required to pay certain ancillary fees as listed in the calendars of each institution.

UOW students having fulfilled this selection by UFRT will be dispensed with the CEF Interview, in compliance with article 3, alinea 2 and 5 as in the addendum to the CEF agreement of 10 December 2007 (if applicable).

## **7. LANGUAGE REQUIREMENTS**

Courses at UOW will be given in English.

Courses at UFRT will be given mainly in French. Several courses in English are available in the English Department. More generally, the list of courses in English is available on: <http://www.international.univ-tours.fr/most-popular-courses>.

To meet admission conditions at Wollongong UFRT students should normally have obtained a score of at least 79 points (overall) with individual band scores 20 (writing), 18 (reading), 17 (listening), 16 (speaking) at the TOEFL (internet based), or otherwise provide sufficient proof of English language proficiency as certified by the home university.

To meet admission conditions in Tours, students should have given proof of sufficient language proficiency, as certified by the home university. At UFRT the required level in French is B2 of the European Common Frame of Reference meaning:

- level 3 TCF: TCF B2 (399 points minimum) ;
- level 3 TEF : TEF B2 (540 points minimum) ;
- or DELF B2

Exchange students will be able to take 6 hours per week of French language courses provided by UFRT for a small fee (50 euros/semester).

## **8. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF PARTICIPANTS**

A candidate accepted under this Agreement:

- a. must study full-time at the host university for no less than a semester and no more than one academic year, in a program of studies approved and validated by the home university;
- b. must abide by the rules and regulations of the host university, including compliance with all laws of the host country. Violation of these laws shall subject the student to immediate expulsion
- c. is responsible for obtaining any necessary visa and otherwise complying with all immigration laws and regulations in the host country
- d. must have access to university restaurants at the same rates as those applied to students from the host university. The host university will offer accommodation in student halls of residence upon payment of applicable fees or will provide information to assist students to find other living accommodations and to become integrated into their new social environment, but such assistance shall not include financial assistance.

- e. must warn the International Office in the home university and in the host university, as well as the staff responsible for the exchange, in the event of any problem, early departure or any modification of the terms of the exchange or in his/her learning agreement.

## 9. **INSURANCE**

All exchange students must:

- a. have adequate insurance coverage against risks sustained when living abroad.
- b. must take out, at their own cost, suitable medical insurance including special health costs, hospital fees and repatriation, providing adequate proof of this to the host university. Medical insurance can be taken out at the host university. If such insurance is not taken out, the student must provide adequate proof to the host university that he/she possesses equivalent medical coverage. The student undertakes to agree that the host university is not responsible for any personal injury, loss or damage suffered by the exchange participant in case of medical emergency or force majeure.

## 10. **DURATION**

This agreement will be enforceable after signature by both parties and approval by competent authorities. It will be valid for a maximum period of five years, unless otherwise repealed by either party, provided six months' written notice be given. In any case, it may not be repealed before the end of the current University year. In case of renewal, it will be further submitted to the approval of the competent authorities, in compliance with current legislation.

In case of difficulty, the partners agree to seek a solution by common consent. Should the problem persist, the parties will refer it to the competent jurisdictions.

Any modification to the current text, decided by both contracting parties, must be submitted to the approval of the competent authorities.

On expiration of the agreement, the contracting parties will provide a report concerning the actions undertaken or underway, one copy of which will be transmitted to the International Office.

## 11. **EQUAL OPPORTUNITY**

Both institutions subscribe to the policy of Equal Opportunity and will not discriminate on the basis of ethnicity, age, religion, nationality or sexual orientation.

Both institutions shall abide by these principles in the administration of this Agreement and neither institution shall impose criteria for the exchange of students which would violate the principles of non-discrimination.

Four signed copies of the present agreement will be provided, two in English and two in French, both copies being binding.

**Université François-Rabelais de Tours**

---

The President

**Loïc VAILLANT**

**Date:** \_\_\_\_\_

**The University of Wollongong**

---

The Vice-Chancellor

**Prof. Paul WELLINGS**

**Date:** \_\_\_\_\_